

Sveriges överenskommelser med främmande makter



ISSN 0284-1967

Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1987: 19

Nr 19

Överenskommelse med Norge om ändring av artikel III i protokollet den 25 mars 1981 mellan Sverige och Norge om upprättande av en fond för svenskt-norskt industriellt samarbete, m. m. (SÖ 1981: 16, 1985: 57).

Oslo den 11 mars 1987

Regeringen beslöt den 11 juni 1987 att godkänna överenskommelsen.
Överenskommelsen trädde i kraft den 22 juni 1987 efter noteväxling.

Riksdagsbehandling: Prop. 1986/87: 109 bil. 9, NU 28, rskr. 306.

Avtale

om endring av artikkel III i protokoll av 25. mars 1981 mellom Sveriges regjering og Norges regjering om opprettelsen av et fond for svensk-norsk industrielt samarbeide m. m.

Sveriges regjering og Norges regjering inngikk den 25. mars 1981 en avtale om økonomisk samarbeide, særskilt på industri- og energiområdene. De to lands regjeringer ble samme dag enige om en protokoll om opprettelsen av et fond for svensk-norsk industrielt samarbeide.

I hht. protokollen (artikkel I) skulle et fond dannes med navnet Svensk-Norsk Industriefond. Fondet skulle være en stiftelse. Fondet skulle, på visse betingelser, ha som formål å støtte samarbeidsprosjekter mellom svenske og norske bedrifter (artikkel II).

I hht. artikkel III i protokollen skulle partene innbetale tilsammen 250 millioner svenske kroner. Av beløpet skulle Sverige innbetale 37,5 millioner svenske kroner hvert år den 1. januar 1982, 1983, 1984 og 1985. Det resterende beløp skulle innbetales med 50 prosent av Sverige og med 50 prosent av Norge til tidspunkter som partene senere ble enige om. Utvidelsen av fondskapitalen skulle skje gjennom avtaler og fordeles unnder hensynstagen til størrelsen på de to landenes økonomier.

I følge samme artikkel var partene videre enige om at stiftelsen kan påta seg forpliktelser i form av finansieringstilsagn oppad begrenset til 250 millioner svenske kroner, dog høyst 30 millioner svenske kroner utover det partene har innbetalt.

Sveriges regjering og Norges regjering har i dag blitt enige om at artikkel III skal ha følgende ordlyd:

''Artikkel III

Partene innbetaler tilsammen 250 millioner svenske kroner eller motverdien derav i norske kroner. Av beløpet har Sverige innbetalt 37,5 millioner svenske kroner årlig pr. 1. januar 1982, 1983, 1984 og 1985. Av det gjenværende innbetaler Norge – med forbehold av Stortingets godkjennelse – 25 mil-

Överenskommelse

om ändring av artikel III i protokollet den 25 mars 1981 mellan Sveriges regering och Norges regering om upprättande av en fond för svenskt-norskt industriellt samarbete, m. m.

Sveriges regering och Norges regering träffade den 25 mars 1981 ett avtal om ekonomiskt samarbete, särskilt på industri- och energiområdena. Till avtalet överenskom de båda ländernas regeringar samma dag om ett protokoll om upprättande av en fond för svenskt-norskt industriellt samarbete.

Enligt protokollet (artikel I) skulle en fond bildas med namnet Fonden för svenskt-norskt industriellt samarbete. Fonden skulle vara en stiftelse. Fonden skulle ha till ändamål att på visst sätt genom lån stödja samarbetsprojekt mellan svenska och norska företag (artikel II).

Enligt artikel III i protokollet skulle parterna tillskjuta tillsammans 250 miljoner svenska kronor. Av beloppet skulle Sverige tillskjuta 37,5 miljoner svenska kronor årligen per den 1 januari 1982, 1983, 1984 och 1985. Resterande belopp skulle tillskjutas till 50 procent av Sverige och till 50 procent av Norge vid tidpunkter som parterna senare skulle komma överens om. Utökning av fondkapitalet skulle ske genom avtal och fördelas under hänsynstagande till storleken på de två ländernas ekonomier.

Enligt samma artikel medgav parterna vidare att stiftelsen ikläder sig förbindelser i form av lånelöften upp till 250 miljoner svenska kronor, dock högst 30 miljoner svenska kronor utover vad parterna tillskjutit.

Sveriges regering och Norges regering har denna dag kommit överens om att artikel III skall ha följande lydelse:

''Artikel III

Parterna tillskjuter tillsammans 250 miljoner svenska kronor eller motvärdet därav i norska kronor. Av beloppet har Sverige tillskjutit 37,5 miljoner svenska kronor årligen per den 1 januari 1982, 1983, 1984 och 1985. Av återstoden tillskjuter Norge – under förbehåll av Stortingets godkännande – 25 mil-

lions svenske kroner eller motverdien derav i norske kroner den 1. juli 1987 og 25 millioner den 1. juli 1988. Videre innbetaler Sverige – med forbehold om Riksdagens godkjenning – 25 millioner svenske kroner den 1. januar 1988 og 25 millioner den 1. januar 1989. Forpliktelse til å utbetale disse beløp foreligger bare om motparten til da har utbetalt avtalte beløp.

Partene samtykker i at stiftelsen påtar seg forpliktelser i form av finansieringstilsagn begrenset oppad til 250 millioner svenske kroner.

Dersom stiftelsen oppløses, fordeles aktiva mellom partene i samme forhold som innbetalingene.”

Videre har Sveriges regjering og Norges regjering i dag blitt enige om at § 7 i fondets vedtekter skal endres og ha følgende ordlyd:

”§ 7 Administrerende direktør, som skal være norsk borger, leder stiftelsens sekretariat. I tillegg skal stiftelsen bl. a. til forberedelse av saker bruke Industrifondet og ”Fonden for industrielt utvecklingsarbeite”. Stiftelsen skal ivareta mulighetene for samarbeid med de to nevnte organer. Søknad om støtte tilstiles de nevnte organer i de respektive land.”

Avtalen er opprettet i to eksemplarer på svensk og norsk. Begge tekstene har samme gyldighet.

Oslo den 11. mars 1987

For Norges regjering
Finn Kristensen

joner svenska kronor eller motvärdet därav i norska kronor per den 1 juli 1987 och 25 miljoner per den 1 juli 1988. Vidare tillskjuter Sverige – under förbehåll av riksdagens godkännande – 25 miljoner svenska kronor per den 1 januari 1988 och 25 miljoner per den 1 januari 1989. Skyldighet att utbetala dessa belopp föreligger endast om motparten dittills har utbetalat överenskomna belopp.

Parterna medger att stiftelsen får ikläda sig förbindelser i form av lånelöften upp till 250 miljoner svenska kronor.

Upplöses stiftelsen fördelas tillgångarna mellan parterna i samma proportion som tillskotten.”

Vidare har Sveriges regering och Norges regering denna dag kommit överens om att § 7 i fondens stadgar skall ändras och ha följande lydelse:

”§ 7 Verkställande direktören, som skall vara norsk medborgare, leder stiftelsens kansli. Därutöver skall stiftelsen bl. a. för beredning av ärenden anlita Fonden för industriellt utvecklingsarbeite och Industrifondet. Stiftelsen skall ta till vara möjligheterna till samarbete med de två nämnda organen. Ansökan om stöd tillställs stiftelsen.”

Överenskommelsen träder i kraft den dag parterna har meddelat varandra genom notväxling att de interna konstitutionella procedurerna är fullföljda och den norska regeringen resp. den svenska riksdagen har godkänt överenskommelsen.

Överenskommelsen är upprättad i två exemplar på det svenska och det norska språket. Båda texterna har lika vitsord.

Oslo den 11 mars 1987

For Sveriges regering
Love Kellberg

